

avhmvifjxmygon/ vlyefokhag[m&rsn,ul avhmvifj&mw6f twaA' tjrifzih avhmvifjxmygon/



1/ twaA'

twaA' ES hywbouf twaA' edgef pmtlyw6f aznfjxmonf h-

]]twaA' (Semantics) onf teuft"yih, (meaning)ul avhvaom ynm&yf jzpbnf]]¹

[hznfjxmygon/ teuft"yih, bnf]]teuf]ES]]t"yih,]] [homaog[m&Esfvhuul aygifpyxmcijzplygon/ jrefmaog[m&]]teuf]ES h ygvaog[m&]]t"yih,]]ulaygifpy xmcijzplygon/]]teuf]]ul]]r&it"yih,]][k z6qkmyd?]]t"yih,]]ul]]qk&if oabn]] [k6qkmygon/ teuf]ES ft"yih, bnf teufvhaog[m&rsnjzplyd teufvl aog[m&Esfvhuulv6f o]Ebf xmcijzplygon/ ²

vlvhvpDES hvppdub6 &mw6f bompum, onf r&fjzpvitelyd ajmqh o]Ebf aom bompum, onf vnf teuft"yih, &omallumi bmv6f atmirihom qub6 h&yponftjzpf &yvnhajcizplygon/ ³ pum, vhrsn \ teuft"yih, luhavhm &mw6f bompum, rsn, w6f pum, v]Esfvhuulv6f? teufypum, v] (content word) ES h to]ypum, v] (function word) w]zpbalumif aznfjxmygon/ teufypum, v] onf teuft"yih, ftxift 1/2, &om pum, v] jzplygon/ to]ypum, v] onf teuft"yih, f txift & r& b] teufypum, v] ES hvhuulv6f o]Ebf aom o' gqub6 frulhznfyaom pum, v] rsn, jzplygon/

pum, v] rsn, \ teufvhlvnm&mw6f ynm&sfvhuulv6f tbdmeiw6f z6qkmaom teuf teufvhuulv6f t"duxm, huulv6f? tcsu teufvhuulv6f trstpm, rsn, c&vhlvhuulv6f

^၁ ခင်အေး၊ ဒေါက်တာ။ ၂၀၀၄၊ ၁။
^၂ ခင်အေး၊ ဒေါက်တာ။ ၂၀၀၄၊ ၇၅-၇၆။

teuft"yñ, lull trstpmrsm;cmavlvmygu atmufgtwllfcjcm avlvmluonf
, ifwlfñ-

- 1/ teu&ll(oabmvuPmjyteu) (simple meaning)
- 2/ *P&njyteu(connotative meaning)
- 3/ cpmrlyteuf(effective meaning)
- 4/ vrlt ajctaejyteuf(stylistic meaning)
- 5/ 'éwltteuf(collocative meaning)
- 6/ Eþzubbñteuf(reflected meaning)
- 7/ tav;ay;teuf(thematic meaning)¹ wljzpbñf

jrefmvurlvlyifrsnjzpbom uwállu;vlyifESh ckyvlyifwlfS aOg[n&
tolrsmull twpA'½axmi h rávlmwifj&mw6f aOg[n&wlfñ pum,vlttrstpmESh
teuft"yñ, lullt"duxmí avlvmwifjrnjzplygonf

2/ uwállu;vlyif



vltoktaqmiypñfrsmw6f uwállu;(scissors(n))onf vnftokDíhomypñf
wpcjzplygonf vlvDwbqíhomtOwftxnfrsm ckyvly&mw6lvñf r&ñjzpf vltýhom
ypñjzplygonf tOwftxnprsm? pul? Bulponwll jzw&mw6lvñf vltýhom

ypönfwpcjzplygon/ tcdttaxmi&Sfrsonf [ifcsu&mv&f [ifcsurnbm? ig?
 [ifod[if&uivluu jzwáwmu&ni uwánu;uH tohyMuygon/ uwánu;[kom
 pum,vkonfygVpump,vH]uw&duH)⁴ rS/maom pum,vHjzplygon/]toñ,tpHupHuf
 yfw&maom ulufzw&onlu&d m)⁵ [k&q&kmygon/

jrefmEñiflv&f a&S, ciuuwánu;uH vurivyi&ftjzpf vlyuHtMuygon/
 uleMurf&fí ule&csjz&pap&ef vjzibmvlyuHtMuygon/ rH&GfHw&fvn& uwánu;
 vlyif&uH/vlyuHtMuy&D rH&G&uwánu;[husMuygon/ rH&G&uwánu;jykvlyyH tqih
 qilut&ajccly&D vlyif&oh&og[m&rsuHlavhvwmwifyrnjzplygon/

pi fummyb&csni f



puhyb&csni f [kom aog[m&onf teufypum,vHtr&tpm jzplygon/ puhyf
 ES b&csni f [kom aog[m&E&fvH uH aygi fpybH E&fxmjci f jzplygon/ puhyr&n t&f&csi f
 Eñiflv&f&N trnjzplygon/ oh&csni f onf oh ES h acsni f pum,vH E&fvH aygi fpy&xm
 jci f jzplygon/]onH teufuH jrefmt b&me(2008)w&f -

⁴ jrefmt b&me2008? 17/
⁵ -, if-/



ရဲခါး

] ရဲခါး;] [hom pum; vlu] refmt b'd me (2008) w6 f

] rD) -(e)-(1) avmi t'lu homt & m

(2) tyPt vi fpe; t m; ully; aomt & m¹⁷) [kvnfaumi f

laq;)-(bu) t & nji be pi ha pon¹⁸ } [kvnfaumi f z6 qk mygon/

uwa'lu; t&uf t'lu r'xn r'sm; u' tacsmu' ll & m v'6 f tacsmu' ll & f & n/4; fi jykvlyf xmaom w'p'0 jzi h v'lu & ygon/ w'p'0 jzi h v'lu fi o'it & f r'sm; acsmvmygu r'p't y'ay; & ygon/ r'p't y' & f h' u' m' i h o'it & f r'sm; e' l v' mygu a&x E' p' i p' t & ygon/ r'p't y' & f h' u' m' i h e' l aeaomo' ll & f r'sm; u' ll a&x b' k n' p' t' j' c' i' f' o' n' i' t' c' e' f' t' q' v' l' y' p' u' r' f' u' s' i' b' r' s' m' o' m' jykvlyf E' ll ygon/ a&x b' k n' p' t' j' c' i' j' z' i' h' o' h' t' a' m' i' v' s' a&& s' h' t' o' k' c' b' n' i' [q' l' ygon/

t' kvj r' f' y' c' l

r' laq; y' p' aom uwa'lu; t&uf r'sm; u' ll t' kvj r' f' y' c' j' z' i' h' v' l' u' fi tacsmu' ll & ygon/ t' kvj r' f' y' c' q' l' b' n' i' f' i' t' kv' c' z' kv' & m v' 6 & f' mon h' r' p' u' r' f' aeaomt kv' c' u' ll q' l' v' j' c' i' j' z' p' l' ygon/ t' kv' z' kv' & m v' 6 b' laom xi f' r' s' k' e' b' n' h' acs' r' & n' r' s' m' ? t' kv' c' h' s' m' r' s' k' e' b' n' h' acs' r' & n' r' s' m' o' n' i' t' kv' z' k' l' / s' t' kv' c' i' t' u' s' t' y' s' u' r' s' m' o' p' d' u' s' y' d' , i' f' t' & n' r' s' m' j' z' i' h' z' laeaomt kv' c' i' t' y' s' u' l' u' ll t' kvj r' f' y' c' [h' c' : q' l' c' i' j' z' p' b' n' i' / x' i' t' kvj r' f' y' c' E' s' u' w' a' l' u ; t & u' f' r' s' m ; u' ll y' o' v' i' v' l' u' h' o' m' t' c' g u' w' a' l' u ; t & u' f' r' s' m' o' n' i' a' c' s' m' a' r' o' l' y' d' a' i' a' & m' i' b' o' r' f' v' m' ygon/

t' kvj r' f' y' c' E' s' i' v' l' u' & m v' 6 f' t' c' s' u' t' kv' c' i' t' w' h' z' i' y' o' v' i' v' l' u' b' u' b' u' l' t' c' s' u' t' kv' c' i' t' r' e' l' u' ll u' w' a' l' u ; t & u' f' a' y' : w' i' f' o' p' u' l' l' j' z' i' y' o' v' i' v' l' u' l' u' ygon/ w' p' t' x' a' u' s' t' a' u' s' t' e' l' o' p' u' l' l' j' z' i' h' a&q' v' i' y' o' v' i' v' l' u' l' u' ygon/ t' kvj r' f' y' c' b' n' i' v' n' i' t' e' u' f' y' p' u' m' v' l' y' i' j' z' p' l' ygon/

¹⁷ jrefmt b'd me 2008 268/
¹⁸ -, if-? 119/



a&acsmwLjci f

uwáNu;t&úrsmuH tacsmuHnyáomtcg jzwáwmu&mw&ftomyl&ef tw&uf
ao&ygón/ ausnuwáy:w&f a&jizitofxuh&ef ao&ay;&on/ , ifuH&acsm
wlu&bnf[qlygón/ t&lu&ausnuwáy:w&f&ofi t&lu&pujzi&oygón/ ao&ny&
v&f a&jzi&h&q;áNu&ny& t&w&jzi&y&v&w&lu&v&lu&h&omtcg to&ny&E&H&ny&zp&bnh uwáNu;
wp&v&u&fu&H&&oygón/



em;y&f H em;y&f&azmu? em;w&H ? em;w&H&wy? r&áw

uwáNu;t&ú&E&f&ckuH qu&eftw&uftomyl&áom o&ly&av;rs&muH v&w&H&em;w&f
tv&sty&tv&H& y&eqi&á&v&á&om em;uy&E&f&vi&pm&í em;y&f&f&kn&faumi? uwáNu;
t&ú&á&Natmu&zu&w&f& tay&gu&á&v;rs&mazmu&bn&fu&H& em;y&f&f&azmu&f& kn&faumi? uwáNu;
t&ú&á&E&f&ckuH qu&eftw&uf to&ny&á&om&H&cmi&fav;rs&muH em;w&H&f& kn&faumi?
o&H&cmi? o&ly&mr&sm;wy&f&ci&fu&H& em;w&H&wy&f&ci&f r&á&w&f&ci&f& kn&faumi& ac:a0:o&H&E&f&Nu
on/

jrefmt bdfme(2008)w6f]em}\ teufuH

[(e)- toluMum;wwbomt ni/ht p6vft yil f} ¹⁹ [knfaumi f?

ly6}\ teufuH

[(e)y6tsyubqWjci f jzpbnf²⁰ } - [knfaumi f z6 lqkmonf

ly6tsy]qbnrfn yefy66 t zwft vtn [k jrefmt bdfme(pm-238)w6f z6 lqkmc;suft & vlvN em;w6f yeqi fav & dom em;uyES q i wbnh yefy6 zw6 P h e f o j y m a v ; r s n u d e m y 6 f [h c : a 0 : M u j c i f j z p b n f

em;y6 hazmu f [hom to honu w a n u ; t 1 / 2 u N a t m u z u f u u l l i u 6 f j y k v y f x m j c i f \ t a y : z u i w 6 e m y 6 l v y & e f t w 6 f t a y g u a z m u j c i f u l l q W j c i f j z p b n f j r e f m t b d f m e (2 0 0 8) w 6 f] a z m u f \ t e u f u H

[Bu]- (1) taygujzpa tmi lvybnf t q d t w m ; u l t s i f e i f j z w b n f

(2) vrfaNumi {ay:atmi lvybnf²¹ } - [k6 lqkmonf

em;wll rfu w a n u ; t 1 / 2 u E p c u l l q u a y ; a o m w l l a v ; r s n j z p b n f j r e f m t b d f m e f (2 0 0 8) w 6 f] w l l } \ t e u f u H

[(Bu)]taqmuft t kwnhaqmu&mw6f&ufES bky lve f r s n u d e m

xrfaqmi & ep l u x & a o m o p ? O g ? t l v p o n i w j z i h v l y a q m i b n h t a c s m i f t w l o j c m p l u x b o m t a c s m i f t w l f } [k z 6 l q k m o n f o h c s m i f a v ; r s n o n f a o ; i , n y d w h o m i v n f w l l y b P h e & o m a M u m i f e m ; w l l f [k a c : a 0 : o h e f N u y g o n f

jrefmt bdfme(2008)w6f]r6}\ teufuH

[(e)rly6 b P h e f y m a o m x y z l y g a o m o w l a c s m i f ²³ } [knfaumi f

law} \ teufuH

[(Bu)]- tBu f Bu f x E S u b n f (p m - 1 4 6) - [knfaumi f z 6 l q k m c ; s u f t & e m y 6 E S h e m ; w l l i w l u l u w a n u ; t 1 / 2 u i w l v 6 f x E S u i w y q i j c i f u l l r a w o n f [k o h e f N u j c i f j z p l y g o n f

u w a n u ; t & u r s n & & / m a o m t c g t & u E p c u l l q u & e f t w 6 f t & u N t i f a e & m v u u l l i u 6 f \ t a y : a e & m w 6 f t a y g u a z m u & y g o n f , c i u p l l o h w l u l t o j y l t a y g u a z m u a o m i v n f , c l t c g u j z i h a z m u M u y g o n f p u r f i v o y p p j z i h z 6 & a o m p u j z p l y g o n f , i f o l t a y g u a z m u j c i f u l l e m y 6 h a z m u b n f [h c : y g o n f

¹⁹ jrefmt bdfme2008?189/

²⁰ jrefmt bdfme2008?238/

²¹ -, if-243/

²² -, if-?155/

²³ -, if-294/

em,y6lqbnfrn uwáNu;t&úrsm;ull quáomt cg wyfqi&onh oJymav;rsn; ubq/ljci jzplygon/ oJymav;rsn;ull yefy6lyPhe&atmi f t jcp&mav;rsn;ay;xm,ygonf xlbjymav;rsn;ullemy6f[k:c:qlygonf

em,wllqbnfrn olcsni fav;rsnjzplygon/ olcsni frsm;ull 'ór6vurceV jzwfxmaom olcsni fav;rsnjzplygonf

em,wllwybnqjci frn uwáNu;t%uEptcquf&ef tayguE\$aygu fukylD em,wllwy? em,y6lvylum em,wllulvjzihtay:r&luáy;&ygonf xltcgem,wllbnf wjzih xltalumi hatmubjym,qifoth,ygonf , ifulem,wllwybnf[kac:ygonf em,wllbnf em,y6N tjizub&shx&ahelyD tay:rsvjzi&luáy;rbm em,wllxylztonf rly6hav; ubllatmubjym,qifoth,ygonf , ifullawonf[kvn; ac:a0:olEbfNuygonf



3/ ckeyvlyi ef

ckeyf(clogs) onf opbm;ulykbfí jykvlyxmaomzeyzplygonf v&chom E\$aygi f (50) ausceLu jrermeEli f lv6f w6lv6fus, fus, f pdei f cLuao m zeyzplygonf ckeybnf tvlyvlyull&müvnfaumi? t&üvnfaumi f tNur f paomzeyzplygonf ckeyjykvlyhomopfrn ob&nyif yefwrm yiEsh t cLuuvulyyi wllul tohyMuygonf opáwmsn;w6bom trsm;qhlaygu&mu&hom tyirsn;jzpfí uleNurf&nyg;vmonf[qlygonf rauca'ow6rlo&ubm;ull tohyMuonf[ko&onf

rll&6frSckeyvlyi efull oth&amuhvln&mw6f , cktcgtajctae tr&rd&alumi h vlyi efvlyullri wpft&bom&áwrb&alumi f o&ygonf ckeylvp&efykvlyyM tqilqilull avlvmv&ifatmulygtwll f o&ygonf



ယုမိ? ရဲမိ

[ယုမိ] [hom pum, vlonf teufypum, vjzplyd jrefmt bome(2008)w6f

[y\ teurf-

[(e)- tofbPne](pm-228)

[avmi}\ teurf-

[(u)- t&nponubefcson](pm-342) - [k6qkmygonf

[r\}\ teurf-

[(e0)-jynarmuaon]²⁴ [kteu&ygonf

ckeyjyky&eftolykrnh oprsuu vlybomopbmjymrsntjzpf a&S0pbn
yifjzw&ygonf yifjzwlydaom opbmjymrsntay:w6f tqibifykykxmaom yplym
rsuu wif ypb&qbwrsv&ygonf zeyft&ftpm trsrstw&uf yplym,t&G f
trsrstuljkykxma&lyzplygonf , ifyplymrsuu]r\ or [kvi y] [k:ygonf zeyf
vlyrnopbmjymay:ol ypbpbm jymrsnwif t&may;ticfullymvi fji? rlvmi fji
[k:ygonf

ckeyjyky&mw6f t&nulykykycifr [kvl opbm,ulykykycif jzpaonvntf ol
owpaom t&nubefavmi&aom ypinrsnykyk&mw6f onefsonlymvi? rlvmi
[hom tohrsuu li iblp&Numi faw&onf onbnufciftvlyefonf a&Suyif vlyull
chom vlyefjzpf , cifu onplyjzpaomaog [n&ullom, li iblp;cif jzpeilygonf

²⁴ jrefmt bome? 2008? 272/



ckeyckwaom'm;

jrefmt b'fme(2008)w'f'm)\ teufull

](e)ojzi jyklyxmaom tofrygaom vuull/wyvu'eu'²⁵ [k z'iqil xmyg onf

ckeyckwaom'm onf tjc'm'mrsm'ESh "m'ofryph'wyl "m'ofryw'p'bu'w'nf & m'umi'faw'&ygonf n'noefz'p'f n'nbu'fS "m'u'ull'lygu n'nbu'fS'm'ofry'u'ill a'of& onf b, be'z'p'f b, bu'fS'm'u'ull'lygu b, bu'fS "m'ofry'u'ill a'of& onf o'f'f'm a'of&x'm'j'ic'f'r&om "m'bu'f'f'p'b'm'p'u'ill'rc'k'v'f'b'j' r'f'd'&u'ill'b'm'c'k'v'f'f'n'z'p'lygonf



usi fcs

jrefmt b'fme(2008)w'f]usi f) [h'oma'og[m&u'ill

(e)-]c's'f' h'ea'om'aj'r'w'f]x'm'a'om'w'f]c's'f' }²⁶ - [k'v'n'f'a'um'i'f?

]c's'f] h'oma'og[m&u'ill

](Bu) (1) t'x'uft & y'f's'a't'm'uft & y'f'f'f'&mu'f'ap'on'f u's'a't'm'i'f'v'ly'f'on'f e'f'f'u's'ap'on'f

(2) t'a&; t'a'um'i'f a&; q'bn'f' } [k'z'iq'k'm'on'f , i'f't'e'u'r's'm't& u's'i'f'cs

on'f'v'nf teufypum;v'f'z'p'lygonf

ckeyft'f'ur'f'x'n'f'r'm'u'ill'ck'v'f'x'p'f' t'f'ur'f'y'f'z'm'f'f'p'a'om't'cg t'a'c's'm'u'ill'&ygonf t'a'c's'm

u'ill'f'p'a'om't'cg o'f'f'w'y'f'eft'w'f'f'of'f'f'&may'j'ic'f'ull'usi'f'c's'on'f] h'c:ygonf

²⁵ -, if-? 184/

²⁶ jrefmt b'fme? 2008? 29/

²⁷ -, if-? 58

rsnonlyp ta&miV Sawmu&jymif? apsoubmrhNumi h rNBuDrsmw&lyi to&rsnyg onf jrefnrvufvlyi efwp&czp&om uw&N;vlyi efu& tqi&rs&vlyi E&ij&cm&jzpf uw&N;rs&ES h , S&lyi E&ij&atmi&jy&vlyi E&ij&gu vufvlyi efwp&ck raysmu&ysub& a&&S&f w&n&w&h&ern&f k q&rygonf

ck&ey&onf v&e&ch&om&E&pay&gi&f (50) a&us&te&lu&w&f us, p&op&de&if&c&N&ua&om z&ey&jz&py&gonf op&om&u&ly&v&ly&x&ma&oma&N&umi h &mo&D&w&r P&u&te&E&ij&N&y&D a&&S&f to&ck&om&z&ey&w&v&wp&ck jz&py&gonf , ck&cg&ck&ey&u&p&de&if&ol t&v&e&en&ty&g&v&ny&D ck&ey&v&lyi ef&rv&vn&f a&ysmu&u&G f v&kr&w&f t&aj&ta&e&ol&mu&h&ely&jz&py&gonf x&lb&h&jz&p&j&ci&f&rn ck&ey&onf p&de&if &on&f&rn e&f&n&h&r&f&ci&f? E&ij&cm&r&S&a&mi&ft&ao&f&ny&D e&f&n&h&om&z&ey&rs& O&i&h&mu&v&nj&ci&f? j&yn&w&f&u& vn&f&t&j&cm&z&ey&rs&u&h j&y&v&ly&v&nj&ci&f&w&h&N&umi h ck&ey&u&p&de&if&on&f&ol en&ty&g; v&nj&ci&f&jz&py&gonf x&ly&i&z&ey&v&ly&a&om u&e&N&ur&f&jz&p&on&f&op&rs& &f&ny&g&v&mr&h&N&umi h a&&S&, ci&ut&N&ur&f x&n&z&ey&ft&jz&pf p&de&if&c&N&ua&om&ck&ey&onf w&f&r&ly&v&nj&ci&f&jz&py&gonf , a&e&h&cw&ft&cg&w&f jref&n&E&ij&f&ck&ey&f v&ly&u&h&on&f&v&ly&i ef&ten&fi , i u&e&f&e&a&on&f&vn&fa&emi&w&p&ts&e&w&f a&ysmu&u&G h&w&n&rn&f k , q&rygonf

vlyi ef&ol&q&ll&e&m a&O&g& n&r&rs&w&f u&w&N;vlyi ef&q&ll&e&m a&O&g& n&r&rs&jz&p&om p&u&h&y&ol&h&sm&i&f? r&f&e&f&ck&ll? y&h&u&? y&N&ur&f&u&? y&h&v&mi&f? u&G&f&v&h&vy&? em&y&G&h&zm&u&? em&w&ll&f wy&? t&lv&f&r&ly&f&? a&&acs&w&v&u&pon&h a&O&g& n&r&rs&u&h t&wa&A' &h&x&mi&f&S& N&un&ly&gu t&b&f&ne&f teu&b&m&h&oma&N&umi h teu&f&h&rs&jz&py&gonf em&y&G&h& em&w&ll&? r&h&w&pa&om a&O&g& n&r&w&ll&f&rn t&n&e&f&ck& *P&f&t&n&ft&ao&f&u&h az&n&fy&a&e&a&oma&N&umi h *P&n&fy&teu&f&om a&O&g& n&r&rs& jz&py&gonf r&f&a&q; [h&oma&O&g& n&r&f&rn u&f&f&usi&h&om y&e&fy&ly&n&m&S&f&rs&om j&y&v&ly&E&ij&on&f k q&ll&oma&N&umi h y&e&fy&v&ly&i ef&vlyi ef&ol&q&ll&e&m a&O&g& n&r&jz&py&gonf x&h&N&umi h v&r&it&aj&ta&e j&y&teu&f&om p&um&v&h&jz&py&gonf

ck&ey&v&lyi ef&q&ll&e&m a&O&g& n&r&rs&u&h t&wa&A' &h&x&mi&f&N&un&ly&gu us&i&f&c&? ck&ey&f ck&w&h&om&'m? v&u&f&u&? *i' h&ny&f&pon&h a&O&g& n&r&rs&on&f r&v&teu&b&m&f&bn&h teu&f&h&rs&on&jz&py&gonf y&h&v&mi&f? r&h&v&mi&f [bn a&O&g& n&r&rs&rn y&e&fy&v&lyi ef&w&f&ol&h&om a&O&g& n&r&rs&u&h , i&i&b&h&f&ck&mj&ci&f jz&p&h&oma&N&umi h c&h&mr&f&teu&f&om a&O&g& n&r&rs&jz&py&gonf u&G&f&x&(b&f&py&w) [h&oma&O&g& n&r&f&rn v&w&h&aj&ca&x&mu&w&f &p&ly&w&f&x&m&E&ij&ci&f [h&om *P&n&f&u&h&z&ny&E&ij&h&om a&O&g& n&r&jz&p&h&oma&N&umi h *P&n&fy&teu&f&om p&um&v&h&jz&py&gonf

e&f&h

ur&f&u&du&h &f&u&du&f k&vi&p&om&E&f&N&uj&ci&f&rn w&h&w&u&h&cw&f&v&ma&om en&fy&n&mt&op&f rs&n&al&umi h w&i&p&om&N&uj&ci&f&jz&py&gonf , a&e&h&cw&f&w&f jref&n&E&ij&f&bn&f&vn&f w&h&w&u&h&cw&f&D a&om E&ij&f&h&v&E&ij&f&jz&pf&v&ny&jz&py&gonf E&ij&f&h&v&w&u&f&mon&ES&f&tr&0 top&ft&op&h&om u&e&f y&p&on&f&rs& w&ll&f&w&py&g&r&S O&i&h&mu&v&ny&gonf x&h&cg&ire&f&n&v&u&f&f vlyi ef& rs&on&f&vn&f w&jz&n&f&jz&n&f&w&f&r&ly&f a&ysmu&u&G f&q? w&f&r&ly&f&aysmu&u&G N&y&jz&py&gonf a&emi&w&p&ts&e&w&f jref&n&h

vurivlyiefism;ull vufwtrjri&aomvnf; rsvlvrfrsv&mrsm; use&apvbnitwuf
aNumih ppmwrful zwlum;cicijzplygonf jrefmvurivlyiefism;ull wefzlxm;
*Pf, Nuap&ef&n&G f ppmwrfulrsvlvrfrwiflygonf

ausZtwi v m h

ppmwrizpajrmuap&ef r m % s / a m o h o f a & m u a v l v m & m w o f u h z h o m a ' g u i v m
e d v o f y g a r m u x m e r s ; ? p o v y n m x m e ? r e a v ; t a o ; o i f w u i o l v ? r m % s / a m s a ' o c h s m
jzphaom a ' : 0 g 0 g v o e s h o p a u s f o & ? a r ; j r e f o r u l l p w / s h v u / s h a j z a y ; y g a o m r m % s / a m s
u w h a l u ; v y i e f v y i u l l b l o p o i f a r m i ? c h e y v y i e f v y i u l l b l a ' : w i h e p m w r f z w l u m ;
& e f t w u f w l u i v e f a o m a ' g u i v m c t s l w i a y g a r m u x m e r s ; (N i t f) ? j r e f m p m x m e ? r e a v ;
t a o ; o i f w u i o l v ? p m w r f z w l u m ; c h y k y g a o m a ' g u i v m e g e g h a t ; ? y g a r m u x m e r s ; ?
j r e f m p m x m e ? a w m i f i l w u i o l v e s h u h l u o l t m ; v u l l a u s z i t x i w i e g y g o n f

usrfulpm&if

cihat;? a'guivm/ (2004)/ *twaA'edgest* &elule? pef&mi &apmaywul/
r m & q & m a w n b & m l u p / (1 9 6 3) / r m & s v p k & e l u l e ? [h b n o w y e g i w l u f
j r e f m p m t z w / (2 0 0 8) / j r e f m t b d m e f & e l u l e ? j r e f m p m t z i d p x m e /
j r e f m t * v y f t b d m e f (2 0 1 7) / a e j y n a w n e j r e f m e l l i l w l i f i f o m ; b m o m p u m o d p x m e /

Internet Sources

<https://mapcarta.com>